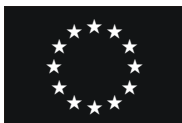


EUROPEAN PARLIAMENT

2004



2009

Ülésdokumentum

VÉGLEGES
A6-0054/2004

12.1.2004

AJÁNLÁS

a tagállamok kormányai képviselőinek határozatáról a Konvent főtitkárának a 2003-as pénzügyi évre vonatkozó végrehajtása tekintetében fennálló felelősség alól történő mentesítésével kapcsolatban
(C6-0210/2004 – 2004/2177(AVC))

Költségvetési Ellenőrző Bizottság

Előadó: Alexander Stubb

Eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
leadott szavazatok többsége
- **I. Együtműködési eljárás (első olvasat)
leadott szavazatok többsége
- II. Együtműködési eljárás (második olvasat)
leadott szavazatok többsége a közös álláspont jóváhagyásához; a Parlament összes képviselőjének többsége a közös álláspont elutasításához vagy módosításához
- *** Hozzájárulási eljárás
a Parlament összes képviselőjének többsége, kivéve az EK-Szerződés 105., 107., 161. és 300., valamint az EU-Szerződés 7. cikke alá tartozó esetekben
- ***I. Együtdöntési eljárás (első olvasat)
leadott szavazatok többsége
- II. Együtdöntési eljárás (második olvasat)
leadott szavazatok többsége a közös álláspont jóváhagyásához; a Parlament összes képviselőjének többsége a közös álláspont elutasításához vagy módosításához
- III. Együtdöntési eljárás (harmadik olvasat)
leadott szavazatok többsége az együttes szövegtervezet jóváhagyásához

(Az eljárás típusa a Bizottság által javasolt jogalaptól függ.)

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
EURÓPAI PARLAMENTI JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET	4
INDOKOLÁS.....	6
ELJÁRÁS.....	9

EURÓPAI PARLAMENTI JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

**a Tagállamok kormányai képviselőinek határozatáról a Konvent főtitkárának a 2003-as pénzügyi évre vonatkozó végrehajtása tekintetében fennálló felelősség alól történő mentesítésével kapcsolatban
(C6-0210/2004 – 2004/2177(AVC))**

(Hozzájárulási eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a tagállamok kormányainak 2002. február 21-én a Tanácsban ülésező képviselői által az Európai Unió jövőjéről szóló Konvent finanszírozását szolgáló alap felállításáról és a kezelésére vonatkozó pénzügyi szabályokról hozott határozatra (2002/176 EU)¹,
 - tekintettel a Konvent 2003-as pénzügyi évre vonatkozó, az Európai Parlamentnek a 2004. június 11-i levélben továbbított bevételi és kiadási elszámolására, illetve mérlegére (SGS4 07099/2004 - C6-0210/2004),
 - tekintettel az Európai Unió jövőjéről szóló Konvent főtitkára által a 2003. december 31-én lezárult pénzügyi évre elkészített elszámolásokról szóló, a Konvent főtitkárának észrevételeivel kiegészített, 2004. május 13-i számvevőszéki jelentésre² (00-3520/2004),
 - tekintettel a Tanáccsal folytatott konzultációra,
 - tekintettel eljárási szabályzata 75. cikkének (1) bekezdésére,
 - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság ajánlására (A6-0054/2004),
- A. mivel a Számvevőszék jelentésében az szerepel, hogy vizsgálata lehetővé tette számára, hogy ésszerű biztosítékot kapjon annak vonatkozásában, hogy a Konvent 2003. december 31-én lezárult pénzügyi évre vonatkozó elszámolásai megbízhatók, az annak alapjául szolgáló ügyletek pedig teljes egészében jogszerűek és szabályosak voltak,
- B. mivel a Konvent elszámolásait 2003. december 31-én lezárták, és az arra a napra becsült tartozásainak megfelelő összeget átutalták a Tanácsnak,
- C. mivel a Tanács jelentésében az szerepel, hogy a Konvent elszámolásainak végső egyenlege csak akkor válik ismertté, ha valamennyi fennálló kötelezettséget kiegyenlítenek, s hogy ezt a kérdést a Tanács 2004-es pénzügyi évre vonatkozó elszámolásainak vizsgálatakor fogja figyelemmel kísérni,
- D. mivel az Európai Parlament számára fennáll a lehetősége, hogy bármely, ezzel kapcsolatban felmerülő további kérdést megvizsgáljon a Számvevőszék későbbi vizsgálata alapján a 2004-es pénzügyi évre vonatkozó mentesítő eljárással

¹ HL L 60., 2002.3.1., 56. o.

² HL C 157., 2004.6.14., 1. o.

összefüggésben,

1. hozzájárul a Konvent főtitkárának felelősség alól történő mentesítéséhez a 2003-as pénzügyi évre vonatkozó költségvetés végrehajtása tekintetében;
2. utasítja elnökét, hogy álláspontját továbbítsa a Tanácsnak, a Bizottságnak, a tagállamok kormányainak a Tanácsban ülő képviselői számára és a Számvevőszéknek.

INDOKOLÁS

1. Az Európa jövőjéről szóló Európai Konvent , a továbbiakban „Konvent”, olyan ideiglenes struktúra volt, amelyet az Európai Unió jövőjéről szóló Laekeni Nyilatkozatot követően hoztak létre, amely a 2001. december 14-én és 15-én Laekenben ülésező Európai Tanács elnökségének az Európai Unió jövőjéről szóló Konvent összehívására vonatkozó határozatával kapcsolatos következtetéseknek mellékletében szerepel.
2. A finanszírozására és a pénzügyi menedzsmentjére vonatkozó szabályok két szövegben vannak meghatározva:
 - a tagállamok kormányainak 2002. február 21-én a Tanácsban ülésező képviselőinek határozata (továbbiakban: „határozat”) az Európai Unió jövőjéről szóló Konvent finanszírozását szolgáló alap felállításáról és a kezelésére vonatkozó pénzügyi szabályokról;
 - a Tanács, az Európai Parlament és a Bizottság közötti, az Európai Unió jövőjéről szóló Konventre vonatkozó, 2002. február 28-i intézményközi megállapodás.
3. A határozat alapján alapot hoztak létre a Konvent finanszírozására. Az alapnak saját költségvetése volt, amelyet a tagállamok kormányainak a Tanácsban ülésező képviselői fogadtak el a Konvent főtitkárának javaslatára a Parlamenttel, a Tanáccsal és a Bizottsággal egyetértésben.
4. Az alap szerepe az volt, hogy *bevételeket teremtsen és kezelje a Konvent működéséhez szükséges, infrastruktúrával kapcsolatos költségeken kívüli kiadásokat* (2. cikk). A határozat nem tartalmaz korlátozást az alap forrásainak eredetére nézve.
5. A 2002. február 28-i intézményközi megállapodás alapján a Parlament , a Tanács és a Bizottság megállapodott, hogy az általános költségvetés megfelelő szakaszaiból származó hozzájárulásokkal részt vesznek a Konvent finanszírozásában.
6. Az említett intézmények az alaphatározatban megállapítottak szerinti kezelésének pénzügyi szabályairól szóló megállapodásukat is rögzítették (a megállapodás preambulum-bekezdéseinek 6. pontja).
7. A határozat kimondja, hogy az alap költségvetését a főtitkár hajtja végre, illetve a III. fejezetben részletes végrehajtási szabályokat állapít meg.
8. A határozat „*Az elszámolások bemutatása és vizsgálata*” című IV. fejezet az elszámolások megállapításának szabályait és az alap mentesítését szabályozza. Röviden:
 - a. a Konvent főtitkára „*a költségvetés végrehajtásának lezárását követő két hónapon belül bevételi és kiadási elszámolást, valamint mérleget készít*” (18. cikk, (1) bekezdés);
 - b. a Számvevőszék vizsgálatot hajt végre (19. cikk);

c. végül a mentesítő eljárás vonatkozásában a 20. cikk kimondja (kiemelés a szerzőtől):

„A bevételi és kiadási számlát, a mérleget és a Számvevőszék jelentését — szükség esetén a Konvent főtitkárának észrevételeivel együtt — a pénzügyi év végétől számított négy hónapon belül be kell nyújtani a tagállamok kormányainak a Tanácsban üléselő képviselői számára, és továbbítani kell az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Konvent elnökségének. A tagállamok kormányainak a Tanácsban üléselő képviselői az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság hozzájárulásával mentesítik a Konvent főtitkárát a felelősség alól a költségvetés végrehajtása tekintetében.”

9. A Számvevőszéknek a határozat 19. és 20. cikkében említett jelentését 2004. május 13-án fogadták el. A Számvevőszék vizsgálata *„lehetővé tette számára, hogy ésszerű biztosítékot kapjon annak vonatkozásában, hogy a Konvent 2003. december 31-én lezárult pénzügyi évre vonatkozó elszámolásai megbízhatók, az annak alapjául szolgáló ügyletek pedig teljes egészében jogszerűek és szabályosak voltak”*.

10. A Számvevőszék jelentésének (5) bekezdése a következőt mondja ki: „2003 végén a fordítással és a kiadványokkal kapcsolatos bizonyos költségeket még mindig nem egyenlítették ki. Figyelembe véve, hogy 2003. december 31. volt az alap lezárásának határideje, az ezen időpont után rendezendő költségek becslése alapján 655 368 eurót utaltak a Tanács főtitkárságának, amely vállalta e költségek rendezésének kötelezettségét. A Konvent elszámolásainak végleges eredménye csak akkor válik ismertté, ha valamennyi fennálló kötelezettséget kiegyenlítenek. Ez a 120 375 euró módosításához vezethet, amely összeget az általános költségvetésébe kell visszafizetni és a részt vevő intézmények között felosztani. A Számvevőszék ezt a kérdést a Tanács 2004-es pénzügyi évre vonatkozó számláinak vizsgálatakor fogja figyelemmel kísérni.

11. A Számvevőszék jelentése a Konvent bevételeinek és kiadásainak következő összefoglalóját tartalmazza:

	2002. február 21. - 2003. december 31.
Bevételek	
A részes intézmények hozzájárulásai	4 000 000
Az kapott banki kamat	88 524
Összes bevétel	4 088 524
Kifizetett és esedékes kiadások	
I. cím - A Konvent tagjai és személyzete	1 084 777
II. cím - Fordítások és kiadványok	* 2 883 372
Összes kiadás	3 968 149
Egyenleg	120 375
<i>Forrás: a Számvevőszék által a Konvent főtitkára útján előterjesztett pénzügyi kimutatások alapján készített összefoglaló:</i>	
Az összegek euróra vannak kerekítve.	
* Ez az adat magában foglalja a Számvevőszék jelentésének (5) bekezdésében említett 655 368 eurót.	

12. A Tanács 2004. július 8-án adta meg hozzájárulását (10527/04 számú tanácsi dokumentum). A Bizottság hozzájárulását a Bizottság nevében eljáró Schreyer asszonynak, a Bizottság költségvetésért felelős tagjának a Konvent főtitkárához intézett, 2004. október 19-i levelében közölték. Hozzájárulásának (4) bekezdésében a Bizottság megjegyzi, hogy „A Bizottság a Tanáccsal közösen figyelemmel kíséri a Konventtől a Tanács főtitkárának a 2004-ben még kifizetésre váró egyéb költségek fedezésére átutalt 655.368 euró felhasználását.”

Az előadó értékelése

13. Az Önök előadójának következtetése az, hogy figyelembe véve a Tanács és a Bizottság már megadott hozzájárulásait és a Számvevőszék jelentése alapján úgy tűnik, hogy nincs indok arra, hogy a Parlament megtagadja hozzájárulását ahhoz, hogy a Konvent főtitkára mentesítést kapjon a felelősség alól a 2003-as pénzügyi évre. A Konvent számláit 2003. december 31-én lezárták, a maradványérték pedig azon három intézmény között, amelyek hozzájárultak a Konvent költségvetéséhez. Ha bármilyen kérdés merülne fel a Tanács által 2003. december 31. után rendezendő költségek kifizetésével kapcsolatban, az ügyet a 2004-es mentesítő eljárás keretében lehet figyelembe venni.

ELJÁRÁS

Cím	Decision of the Representatives of the Governments of the Member States concerning the discharge to be granted to the Secretary-General of the Convention in respect of the implementation of its budget for the financial year 2003		
Hivatkozások	C6-0210/2004 – 2004/2177(AVC)		
Jogalap	Article 20 of Council Decision 2002/176 EU		
Eljárási Szabályzatra való hivatkozás			
Date of consulting Parliament	11.6.2004		
Illetékes bizottság Az ülésen való bejelentés dátuma	CONT 30.9.2004		
A véleménynyilvánításra felkért bizottság(ok) Az ülésen való bejelentés dátuma	None		
Előadó(k) A kijelölés dátuma	Alexander Stubb 22.9.2004		
Vizsgálat a bizottságban	22.9.2004	25.10.2004	29.11.2004
Az elfogadás dátuma	29.11.2004		
A zárószavazás eredménye	mellette: 15 ellene: 1 tartózkodás: 0		
Members present for the final vote	Inés Ayala Sender, Herbert Bösch, Paulo Casaca, Petr Duchoň, Szabolcs Fazakas, Ingeborg Gräßle, Umberto Guidoni, Ona Juknevičienė, Nils Lundgren, Hans-Peter Martin, Véronique Mathieu, Margarita Starkevičiūtė, Alexander Stubb, Terence Wynn		
A zárószavazáson részt vevő képviselők	Daniel Caspary, Ashley Mote, Heide Rühle		
A zárószavazáson részt vevő póttagok (178. cikk (2) bekezdése)			
Benyújtás dátuma -A6	1.12.2004	A6-0054/2004	